選載

西東大學中國語文班畢業典禮記

綠汀

典禮開始時。首由該班主任祖博士宣佈旨趣。繼由該大學校長德赫諦主教即席訓話。德氏以新由歐洲歸來。故首先强調言語與促進各國友好的關係。因此。德氏認爲今天西東大學首先提倡舉辦夏令中國語文訓練班的動機。便是在於增强對中國文化的瞭解。

當日該班各學員表演的節目非常之多。如猜物、中國書法、字源解釋、短劇雙簧、合唱中國歌等。都非常精彩。各演員所操的中國語。聲調嘹亮。發音準確。尤爲難能可貴。博得全場觀衆的熱烈掌聲。節目表演完畢以後。便由祖博士和該班中國文化史教授吳經熊博士。發給證書及獎品。

繼由我駐美大使館文化參事曹文彥博士登台致詞稱：文字是瞭解文化的鑰匙。因此。西方學者欲研究中國文化。非精通中國語文不可。曹參事末引六十三年前美國務卿約翰·海的名言：「國際風雲中心。已逐漸移至中國。誰能從社會方面、政治方面、經濟方面、宗教方面。瞭解這偉大的國家。誰就操有解決今後五百年間國際政治的樞鈕。」語極精闢透徹。博得掌聲四起。

末由該班學員鮑克蘭代表全體畢業同學答詞。並贈祖博士銅盆一隻。以表敬意。禮成後。全體教師、學員及賓客。同赴禮文斯頓埠廣東樓酒家共進中國殘。並由學員吳文秀主持餘興節目。全體合唱中美國歌。至九時許始盡歡而散

美國各大學最先教授中國語文的。當推哈佛、耶魯、哥倫比亞等著名學府。但二次世界大戰以還。教授這門課程的最高學府。數目漸次增多。現時如斯丹福、芝加哥、喬治頓、南加州、加州、密西根、華盛頓、康乃爾等著名大學。也都先後增設了中國語文。

根據我駐美大使館文化參事處的最近統計。迄目前止。美國各大學設有中國文化課程的共有二百五十餘所。內有六十餘學院教授中國語言文字。教員數達三百餘人。這不能不說是一種蓬蓬勃勃的可喜現象。

一九五五年美國國會通過了「國防教育法案」。規定中文爲最切需要的外國語文之一。教授中國語文的學校獲得政府經費的補助。而學習中文的學生可領獎學金。現在西東大學舉辦的暑期中文訓練班。便是根據這個法案而獲到補助的。

但是在許多開設中國語文訓練班的最高學府中。最近西東大學所舉辦的暑期訓練班。算是時間最短。而收效却是最大的。這是歸功於全班師生在祖博士宏富的教學經驗指導下發揮了教學的長處。因此我們希望在不久的將來。西東大學在這方面的成就。更能突飛猛進。爲美國各大學起領導與示範作用。

【續完】

富翁在獄中渡徒刑
妻子在柏文開妓院

世界電訊報紙綜訊。本市東城一個奢華柏文之高級妓院被破獲。鴇母乃一富翁之妻。其夫前因詐騙七十萬之股票正在獄中渡其徒刑。

鴇母名辛格夫人。年四十四歲。柏

長篇武俠小說 江湖遊俠傳

▼▼▼臥龍生著▼▼▼【貳伍叁】

第二十章 新愁舊恨知多少

另外還有五六間房子全是茅草屋。

道院有一位五十多歲的道姑。帶着一個廿來歲徒弟。另外還有一個聾子燒火婆。專管打火燒飯。

覺今介紹那老道姑叫無因。小道姑叫習靜。那無因稱覺今爲師叔。態度非常恭謹。

覺今大師把方家母子的情形向無因介紹。無因表示非常同情的說：「荒野草庵。粗糲之食。如方太太不嫌棄。就請在此安身！」那方太太過去雖說也是錦衣膏粱。但到這時。那還能顧到許多。對無因不恩萬謝。有說不出的感激。

次晨。覺今對方家母子說：「老衲凡收過祖爲義子。純是爲值方施主牛前曾允諾過的結緣宿願。不過老衲跟繼祖似也有緣。所以才把你們母子接來這裏。本來我應帶繼祖回寺。但少林寺自現任方丈起。即未收俗家子弟。老衲雖身爲監院。亦不能破例。將來有緣。再帶他去廟山拜祖。

繼祖骨秀神逸。非宦途中人。因此老衲才安排他學武。本觀主持無因道姑。係我師兄覺迷大師高足。不但武功盡得眞傳。爲人亦生得。付俠腸義胆。老衲已跟她說好。請她指點繼祖武功。三年之後。看繼祖。就如何。屆時老衲再來定奪。

有一件事。希望方太太見諒。我少林寺武術。爲天下所仰。故本門弟子。必需勤習基礎功夫。而此項基礎功夫。又非常艱深困苦。非有大智慧大忍耐力無法練就。想方太太舐犢情深。定難忍。祖受苦。爲此老衲已想好一個方式。四騎方太太去前山管理菜園。讓繼祖留居觀內。則後山相距僅一，三里遙。想念時隨時可以探望。不識方太太意下如何？

方繼祖母親再三向覺今大師稽首禮。對大師這番煞費苦心的安排。稱謝不置。覺今大師亦向無因作一番交代後。便飄然而去。

從此方家母子便在嵩山九仙觀道院定居下來。

那無因道姑對方繼祖訂的功課是半，習文。半，習武。清早起來。先叫他沿着半山跑三圈。早飯後二，三塊斗大石頭。搬到山下再搬回來。

吃完午飯習字。讀，節，書。晚上看星斗一個時辰。方繼祖雖然已有十四歲。但身體孱弱。一被父母寵愛。

九十七歲西婦被匪毆刼喪生

郵報紐約訊。一位九十七歲老婦。於上星期三被賊刼去五元及受毆打。昨日因傷勢過重而死。

死者巴爾夫人。住奇拉文道一六〇號。近第一二二街。在晨光台地地區。刼案發生於該日下午二時半。伊被刼匪在樓內走廊擊暈。受送入醫院救治。描述匪徒爲黑人。約廿五歲。

警局刻派出一百偵探。追查兇手。

餐館女工爲老板懷孕
太太禁丈夫結款賠賬

紐約訊。紀事報愛情問答欄。昨刊登一西婦投函。暴露社會黑幕。

據稱。伊有四兒女。丈夫勾搭情婦已廿二年。皆默默許。因伊本人不喜歡性交。丈夫每年皆更換新情婦。其手段高明。且爲一殯館老板。彼常能從女招待中。選擇年青貌美者。滿足性慾。彼最近之情婦。爲一已婚金髮美人。現已懷孕。彼甚感同情。願意賠償。該西婦稱伊決反對。因該金髮婦向男人獻寶。以致受累。乃屬自願。

該西婦要求紀事報刊登此信。以警誡其他女人。勿偷奪別人之丈夫云。

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244

環球雜貨 地道藥材 藤竹家具 酸枝檯椅 寶石玉器 古畫古董
天寶堂 仁和堂 藥酒 原白糯米酒 濃猛三蒸酒 著名調味粉
美國 古利富 味本
各種合時水貨

雲高華 利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

第二批紅棉中秋月餅
登市
雙黃蓮蓉月
單黃蓮蓉月
蓮蓉棋子餅
花猪仔籠餅
佛花公餅
採購請速 以免向隅

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十六屆報字第十號

爲通告事：照得本部奉命舉辦全加黨社員一律從新登記註册事宜乙案經已遵章辦理定期本年六月卅日止截在案現查所屬各支分部遵令辦理完竣呈報本部發給黨員新證者固多而尚未登記完畢或未註册者亦屬不少故本部於八月三日執監常會提出討論僉以各黨社員散處四方多爲職業羈身理應展期予以機會故特議決展期至本年十一月卅日止截不再展期如有逾期仍不註册者則根據第十八屆洪懇大會議決案作自動脫離黨社籍辦理在案除即通函所屬各支分部外特此登報通告凡我全加黨社員如仍未遵章從新註册者希即往所在地支分部從速辦理登記幸勿放棄黨社權益爲盼切切此佈

右通告

中國洪門民治黨駐加各支分部暨
全加達權總支社黨社員一體知照一

總支部主委王華進
秘書陳文彬

中華民國五十一年八月六日

李家驤園
Lee Kar Shong
P. O. Box 795 Phone LI 6-3730
Vernon, B. C.
穩寧土產 瓜菜上市
雷公鑿苦瓜
青皮絲瓜
靚滑蘿白
雪白兆菜
大小冬瓜
發行零沽 特別計平 所有寄費 顧客自理

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030
陶陶酒家 精研食譜 大議小酌 價廉味好
地址。片東街壹〇式號 電話。MU 壹壹〇三〇

MU 4-3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
唐師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大議小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

長春商業公司
CHANG CHUN IMPORTING CO.
433 Core Ave.
電話 MU5-7416
Vancouver 4, B. C. Canada
每飯不忘中國詒厥齋蒸酒廠出品
香加皮酒。正鮮毛鷄。雪花玫瑰。參茸固本。長春參蘆
虎骨木瓜。歸元杞菊。青梅。白糖。薑三蒸。半楓荷。
三蛇。蛤蚧。樟腦燒。滋腎烏豆酒等。唯實衛生可口。
澳門同福堂藥行出品：鹿茸膠。虎骨膠。正龜膠。猴子膠。
△消毒丹新舊惡症合用 足料每罐十二元五雙料廿三元
△跌打風濕摩腰膏 每打八元 每張八毫 △固齒露 止痛除患
▽福爾體健腦補血良藥 每瓶四百五十克 三元 式毫五
△實效跌打藥酒 內外用大瓶一元六毛 小瓶八毛五仙
△皮膚掃毒素 △掃毒丹 △人道復興丸。目錄備索。
代售處 雲埠 富利 城埠 福安樂
周岱英寓內

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone MU 1-6436
Vancouver B. C.
壯陽及補身多種維他命丸
(Multiple Vitamins) 每樽四元五毛
補血及壯陽丸 (Prestou's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic)
每瓶壹元式毛五及式元五毛
滋補藥酒 洗非常及頭痛
麵爽佐治衛懷亞德藥房啓

驗眼兼較眼鏡專家
氏律古屋
A. Gerard Hirsohberg,
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

穩寧埠 黃昃園
JACK WONG
R. R. 3
VERNON, B. C.
唐人瓜菜出市 靚嫩毛瓜 大條苦瓜 靚嫩蘿白 猪腸豆仔 老身冬瓜 嫩芙蘆瓜
本園大同 小大嫩靚
價錢特別相宜 所有寄費 買者自理

美盛金鋪
各款 十足金葉珠寶玉器
眼鏡 鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

穩寧埠 勝利隆
SING LEE LUNG
P. O. BOX 364
VERNON, B. C.
唐人瓜菜 大宗出市
靚大苦瓜
靚嫩毛瓜
靚嫩蘿白
大老冬瓜
小老冬瓜
芙蓉瓜
嫩絲瓜
靚召朵
靚芥菜
龍牙白
不包寄脚 貴客自理